



Visitez le tout NOUVEAU SITE INTERNET de l'OTTDQ

## www.ottdq.com

Dans la section **RÉPERTOIRE**, pour accéder aux coordonnées complètes des membres de l'Ordre, vous devez cliquer sur le nom choisi et entrer votre mot de passe dans l'espace réservé à cet effet.

**VOTRE MOT DE PASSE EST VOTRE NUMÉRO DE MEMBRE** (exemple : 22-234)

### Avez-vous été formé dernièrement ?

Il y a eu quelques séances de formation continue qui vous ont été offertes depuis la parution du dernier bulletin. Vous trouverez dans ce numéro quelques articles spécifiquement écrits sur ces événements.

À ce sujet, je vous invite à lire le texte de M. Chucri Chemali Pr.D., du comité de formation continue à l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec, qui vous donne un compte-rendu de la journée passée à l'Université Laval le 13 avril dernier.

Une journée passée sur les bancs d'école en compagnie de praticiens réputés ne peut qu'enrichir la vision de tout prothésiste dentaire sur la perception qu'ont ses clients du protocole prothétique lié aux implants. Comme M. Chemali était sur place, vous pourrez donc vous faire une idée à partir du portrait qu'il tire de ce cours.

Restons dans la capitale, et jetez aussi un coup d'oeil sur l'article préparé par Mme Guylaine Gagnon Pr.D., également du comité de formation continue à l'OTTDQ. Mme Gagnon présentait la soirée du 15 mai en tant que représentante de l'Ordre et nous transmet ici en toutes lettres l'impression que lui a laissée cette conférence. D'ailleurs, notez que la même conférence avait été donnée la veille, à Montréal, par les mêmes protagonistes, soit les représentants de la compagnie X-Rite.

Quand il s'agit de se faire proposer une technologie relativement novatrice pour notre

profession, comme ce fut le cas pour cette série de 2 conférences, la soirée ne peut être perdue. Que la perspective d'une éventuelle mécanisation de nos gestes quotidiens vous inquiète ou vous plaise, vous vous devez de faire partie de ceux qui savent. Ne dit-on pas que c'est ce qui séparera bientôt le monde en deux?

Pour ma part, je vous entretiendrai, si vous le permettez, de la visite du prothésiste Suisse, Italien d'adoption, M. Renato Marti. Ce dernier a donné une conférence qui a occupé une partie de la soirée du 23 mai dernier, et a renchéri avec une journée de travaux pratiques le 25 du même mois.

Pour ceux qui se battent parfois avec les attachements dentaires, il y avait là une occasion de fourbir vos armes. Et qui n'est jamais resté perplexe devant des parties mâles et femelles qui ne veulent pas s'accoupler?

La soirée du 23 consistait en un survol complet du système d'attachements de la compagnie bolognaise Rhein 83. Intéressant à plusieurs égards, la simplicité semble être au coeur de la philosophie mise de l'avant par ce manufacturier Italien. Quelques idées lumineuses ici et là, notamment en regard des solutions à certains problèmes de parallélisme, aussi bien appliquées aux implants qu'aux racines résiduelles. Bref une soirée instructive, enveloppée de tournures de phrases colorées, livrées à grand débit par quelqu'un qui a manifestement fait le tour de la question.

La journée passée dans une salle de classe du CEGEP Édouard-Montpetit, ce 25 mai, a été, au risque d'utiliser une expression

galvaudée, un franc succès. Même s'il était manifeste que la compagnie Rhein 83 assignait les frais de ce genre d'évènement à son service de marketing, les participants ont été très bien servis. Encore une fois, de son accent chantant, M. Marti a captivé le groupe avec une philosophie qui, bien que latine, n'a pas moins pour cela une portée universelle. Les participants à ce cours qui visaient une plus grande polyvalence ont maintenant une corde de plus à leur arc.



Lors des cours Rhein 83 au Collège Édouard-Montpetit

Retour à Montréal, centre-ville. Depuis plusieurs années, l'Ordre des Dentistes du Québec invite l'OTTDQ à participer au congrès bien connu libellé "Les Journées Dentaires du Québec". Cette année n'a pas fait exception et nous avons pu y organiser une conférence sur la solution proposée par la compagnie québécoise Cynovad pour le relevé automatique de la teinte directement sur le patient.

Tenue en après-midi, le 28 mai dernier, le manufacturier de l'appareil nommé "ShadeScan", avait dépêché sur place nombre de ses représentants et cadres pour offrir une séance d'information complète. Malgré une assistance que j'aurais aimé plus nombreuse

suite page 2

suite de la page 1

(le soleil magnifique de ce mardi étrennait l'immense nouveau vitrail coloré de la nouvelle partie du Palais des Congrès), le conférencier a su transmettre l'impression que le ShadeScan est un appareil à considérer pour tous ceux qui contemplant la possibilité de s'offrir ce genre d'outil. L'emphase était mise sur la communication dentiste prothésiste, et Cynovad a ajouté une valeur intéressante à l'objet, en y incorporant une fonction d'annotations vocales, transmises avec les informations de la teinte elle-même. L'idée est bonne, et vu le nombre d'ordonnances minimalistes reçues au laboratoire, nous savons que les dentistes préfèrent souvent parler qu'écrire. Quelques exemplaires du ShadeScan étaient à la disposition des participants, qui ont pu ainsi se faire une idée de l'ergonomie et du niveau de convivialité du système.

Toujours aux Journées Dentaires, on constate que notre kiosque s'améliore d'année en année. Mieux situé, il assure une présence qui illustre bien la synergie qui existe naturellement entre la bouche et le modèle de pierre. En tant que membre, je remercie les bénévoles (et les autres) qui ont tenu le fort pendant quelques jours.

En marge du happening dentaire, l'Assemblée générale a aussi eu lieu comme prévu, en soirée, le mardi 28 mai. Beaucoup de visages familiers, la réception informelle qui suit habituellement l'assemblée ressemble de plus en plus à une fête de famille. La soirée a vu MM. Normand Boivin, Pr.d., et Pierre-André Marchand, Pr.d., devenir membres honoraires. Humble reconnaissance de la profession pour ce qu'il est convenu d'appeler des pionniers, ces derniers ont accepté avec humour ce titre qui force le respect. Dans la même foulée, je félicite chaleureusement M. Jean-Luc Beaulieu pour ce bien nommé prix du mérite, reçu avec émotion. Vu son infortune, je souhaite à Jean-Luc de claudiquer allègrement vers un rétablissement complet. Parlant d'applaudissements, M. Mario D. Sauriol a eu droit à sa part. Pour avoir autant consacré de temps à votre ordre professionnel, sa révérence est d'autant plus un moment à souligner... et à regretter.

En plus des différents rapports annuels, l'auditoire a eu droit à la présentation publique du premier site Internet de l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec. Vous pourrez bientôt le recevoir dans le confort de votre foyer, et ne vous gênez pas pour utiliser la fonction "Pour nous joindre" et nous transmettre votre appréciation. L'adresse du site est "www.ottdq.com", et sera vraisemblablement activée dans la semaine du 3 juin. Notre chroniqueuse Web maison, Julie Jacob, a un texte bien ficelé sur cette venue dans le numéro que vous avez entre les mains.

Même si l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec à pour

principe de ne pas endosser les produits promus pendant les conférences organisées sous son égide, je ne peux passer sous silence la collaboration extrêmement appréciée des fournisseurs dentaires associés à ces mêmes produits. Vous voulez des noms? Mme Suzanne Francoeur et M. Georges Alexandrakis Pr.D., de la compagnie 3i Canada ont rendu possible l'accès aux membres de l'OTTDQ à la journée tenue à l'Université Laval. MM. Christian Marsolais et André Tardif, respectivement des bureaux de Montréal et de Québec de la compagnie Servident, ont travaillé de concert avec l'OTTDQ pour la mise sur pied des soirées d'information des 14 et 15 mai. M. Moshe Cohen, de la compagnie Ordent, a servi d'intermédiaire à l'occasion de la venue de M. Renato Marti. M. René St-Pierre, de la compagnie Cynovad, a livré un exposé complet sur le ShadeScan System lors de la conférence donnée dans le cadre des Journées Dentaires du Québec.

Voilà, je vous laisse à vos occupations. Nous avons tous rendez-vous avec l'été, saison parfois infidèle mais toujours désirée, et on se reparle à la rentrée.

Denis Robert Pr.D.

## Les prothésistes à l'Université Laval

Samedi 13 avril, la compagnie 3i Canada nous a invités à l'Université Laval de Québec pour assister à une formation portant sur l'ensemble de leurs implants et leur utilisation. La journée était animée par le Dr Louis De Koninck, avec l'indispensable participation des représentants de 3i Canada. La présentation était divisée en deux parties :

Une première, à l'aide de diapositives expliquées en détail par le Dr De Koninck, survolait des notions fondamentales, telles que la sélection du patient, la planification chirurgicale, le choix des implants, les différences entre restaurations vissées et cimentées, les risques et coûts, ainsi que d'autres points d'importance, toutes résumées dans un livre d'une trentaine de pages.

Pendant la seconde partie de la journée, plutôt pratique, nous assistions aux différentes techniques de prise d'empreinte et à la manipulation des pièces du système 3i. Plus d'une centaine de participants du monde dentaire étaient présents à la formation. Notre groupe se composait de 36 techniciens dentaires et 2 auxiliaires.

En terminant, je tiens à vous mentionner que la journée 3i Canada, les présentations, les livres et la documentation, le dîner et l'accueil chaleureux des gens de 3i Canada, étaient une gracieuseté de leur compagnie.

Chucuri Chemali Pr.D.

## Le «Shade Vision System» : un aperçu

Ce n'est pas d'hier que nous entendons parler «d'instruments» conçus pour prendre la couleur d'une dent naturelle. En tant que technicienne dentaire (on peut dire prothésiste) je suivais ce dossier avec plus d'incrédulité que d'intérêt... jusqu'au 15 mai dernier, où j'ai assisté en compagnie de quelques collègues de la région de Québec, à une soirée intéressante traitant de ce sujet.

M. Tom Speed, qui possède 20 ans d'expérience en milieu optique, nous a présenté un concept de relevé de teinte prometteur : le Shade Vision System. L'appareil qui prend la lecture est facile à manipuler (les autres appareils vus jusqu'à aujourd'hui étant beaucoup trop volumineux), relativement rapide, et les données sont transmises directement à un ordinateur conventionnel (dans lequel on aura au préalable incorporé le logiciel du Shade Vision System en FRANÇAIS, c'est à souligner). De là, la « photo » peut être imprimée, gardée en mémoire et/ou transmise au laboratoire. Nous avons même eu la chance de pratiquer en prenant nos couleurs et c'était pas mal du tout, en tout cas si l'on s'en tient à la base.

Ce n'est pas encore parfait. Les résultats peuvent varier... Par exemple, le (la) céramiste effectuera son travail selon les teintes transmises. Cependant, à la lecture du produit final, il est possible que le (la) clinicien(ne) obtienne un résultat légèrement différent!... Nous comprenons bien que le but visé par cette technologie soit d'éliminer toutes les sources possibles d'interprétation : conditions d'éclairage, fatigue et limites de l'œil humain, mémoire pauvre de la couleur, etc... et ceci est fort souhaitable. Comme

suite page 3

Nous souhaitons que l'été arrive enfin et que vous puissiez en profiter à votre goût. On se retrouve donc en septembre avec, nous l'espérons, de bonnes nouvelles sur les dossiers en cours.

BON ÉTÉ À TOUTES ET À TOUS !

Raymond Haché, Prd.

Linda Carbone, c.a.é.



## suite de la page 2

d'autres techniques qui nous ont fait « sourire » au début et que nous utilisons maintenant couramment (soudeuses au laser, unités de céramique fabriquées par CAD-CAM, piliers pour implants conçus par ordinateur... pour n'en nommer que quelques-unes). Celle-ci pourra s'ajouter aux techniques connues de prise de couleur. Les remplacer ? J'ose dire : peut-être !

Une chose est certaine. Nous avons apprécié la présentation, et comme ce type d'appareil est de plus en plus commercialisé, nous suivrons avec intérêt les différentes réactions et les questions qui ne manqueront pas d'être provoquées au sein de notre communauté. D'ailleurs, le « Shade Vision System » était représenté sur le plancher commercial des Journées Dentaires du Québec, et il y a eu une conférence sur le « ShadeScan » de la compagnie Cynovad le 28 mai, toujours au Palais des Congrès (voir l'article de Denis Robert dans ce numéro, abordant entre autres choses ce sujet). Il faut définitivement garder l'œil ouvert !

Merci aux gens de Servident et à l'Ordre de s'être déplacés. Nous savons qu'il y a beaucoup de travail et d'organisation derrière ces soirées. J'en profite pour souligner notre appréciation.

Guyline Gagnon, Pr.D.

## Le prix Mérite 2002 du CIQ décerné à M. Jean-Luc Beaulieu

Lors de l'Assemblée générale annuelle de l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec qui s'est tenue le 28 mai dernier dans le cadre des Journées Dentaires du Québec, M. Jean-Paul Dutrisac, président du Conseil Interprofessionnel du Québec a remis le PRIX MÉRITE 2002 du CIQ à M. Jean-Luc Beaulieu, Pr.d., pour son importante contribution au développement de la profession, notamment au niveau de la formation et de l'intégration de nouveaux membres au sein de l'Ordre.



M. Jean-Paul Dutrisac, président du CIQ remettant le Prix Mérite 2002 du CIQ à M. Jean-Luc Beaulieu (à droite) lors de l'Assemblée générale annuelle de l'OTTDO

M. Beaulieu est membre de l'OTTDO depuis 1973. Il est membre du comité des normes d'équivalence, responsable des examens d'intégration et conseiller auprès du comité de formation continue de l'Ordre.

Il enseigne au Collège Édouard-Montpetit depuis 1979 et est membre du comité de révision du programme des techniques dentaires.

En présentant la candidature de M. Jean-Luc Beaulieu, les membres du bureau de l'Ordre voulaient lui témoigner leur reconnaissance pour son dévouement et l'importance de son implication professionnelle.

Toutes nos félicitations !

## Le web dent@ire

L'utilisation des technologies de la communication constitue une voie d'avenir pour le prothésiste dentaire d'aujourd'hui. Parmi ces technologies, l'utilisation du réseau Internet dans votre laboratoire pourrait se définir comme un moyen de communication privilégié et efficace pour l'échange d'une multitude d'informations et de renseignements avec votre clientèle. C'est en partie pour cette raison que le Web consiste en un outil qui s'avère de plus en plus indispensable dans notre société. C'est pour mieux explorer les possibilités que cet outil met à notre disposition que j'aborde le sujet.

Ordre des techniciennes et des techniciens dentaires du Québec

<http://www.ottdq.com/>

C'est avec honneur et plaisir que je vous annonce la mise en ligne du site Internet de votre Ordre professionnel. Enfin! un site en mots et en images qui met l'accent sur notre profession. Je profite de l'occasion pour vous inviter à le visiter régulièrement et à nous faire part de vos commentaires, ce qui nous permettra son amélioration constante. Car ce site est d'abord et avant tout pour vous.

En effet, nous l'avons conçu pour les membres ainsi que pour le public en général. Le site se divise en sept sections principales, qui se subdivisent à leur tour. La première d'entre elles est la section *Être prothésiste dentaire*. Cette section informe sur les exigences, les lois, la formation académique à acquérir, les normes d'équivalence ainsi que quelques liens pertinents.

La seconde section se présente sous l'appellation de *Vulgarisation*. Elle se divise elle-même en neuf volets : la présentation de la profession, la formation des membres, le directorat de laboratoires, les prothèses complètes et partielles amovibles, les prothèses partielles fixes, les implants, les appareils orthodontiques ainsi qu'un glossaire (qui est présentement en élaboration). Les deux premières sections ont comme objectif

commun d'informer le public, mais également ceux qui désirent pratiquer la profession dans notre province.

La section *Répertoire* représente virtuellement le bottin de l'Ordre. Seuls vos noms y sont inscrits. Pour accéder aux adresses, vous devrez entrer votre mot de passe. Cette section contient tous les noms des Pr.D. qui sont présents au tableau de l'Ordre. Il est maintenant possible pour votre clientèle de vérifier si le professionnel avec lequel il désire faire affaire est un membre en règle de l'OTTDO. Vous pouvez également faire des recherches selon différents critères (région, ville, nom, prénom). La quatrième section, *Pour les membres*, vous est tout spécialement dédiée. Vous avez accès au bulletin *Un peu d'Ordre*, aux lois et règlements ainsi qu'aux comités. Le bulletin ainsi que les lois et règlements sont en format PDF, c'est-à-dire qu'ils sont téléchargeables. Pour lire un document PDF, vous aurez besoin d'un logiciel gratuit, disponible à l'adresse suivante :

<http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep.html>.

La section *Bureau* présente le président, la directrice générale et secrétaire, ainsi que les administrateurs de l'Ordre. La sixième section, *Commerce*, est payante et affichera de la publicité, soit celle de votre laboratoire, soit celles des différents fournisseurs. Vous aurez donc la possibilité d'afficher l'adresse du site Internet de votre laboratoire et ainsi maximiser vos chances d'établir des contacts, entre autres, avec de nouveaux clients. Et finalement, la dernière section (*Liens*) présentera les liens pertinents au domaine de la santé dentaire.

### QUELQUES LABORATOIRES

Voici des sites de différents laboratoires dentaires. Ils pourront sûrement vous inspirer si vous décidez de créer votre site. Pour tous ceux qui désirent voir le site de leur laboratoire dentaire apparaître dans cette chronique, vous n'avez qu'à me le signaler et il me fera plaisir de vous présenter.

<http://dental.prevot.ca/>

Le site bilingue du laboratoire A Esthétik présente plusieurs informations intéressantes et enrichissantes sur le monde dentaire. Le tout est accompagné de photographies de bonnes qualités. Les hyperliens sont pertinents et le site présente trois sections sur les prothèses partielles fixes : couronnes, ponts et facettes. De plus, monsieur Jaky Prévot m'a informé qu'il pouvait vous conseiller si vous désirez développer un site Internet pour votre laboratoire.

<http://www.bourqueetrobert.com/>

Le site du laboratoire Bourque et Robert se divise en quatre grandes sections. Elles consistent en *L'historique*, *la situation*, *le*

suite page 4

### suite de la page 3

*service et la vulgarisation.* Ce site permet au public de mieux comprendre le rôle d'un laboratoire dentaire et en quoi consiste les travaux en prothèses fixes. Les pages sont très rapides à charger, car elles contiennent peu de photographies. D'ailleurs, les représentations graphiques pour illustrer les propos tenus dans la section *Vulgarisation* permettent de bien saisir l'idée véhiculée dans le texte qui les accompagne. Fait intéressant à noter, ce laboratoire a été le premier au Québec à se doter d'un site Internet.

<http://www.fortune1000.ca/laverdiere/>

Voici un site très concis, comme quoi il est possible d'avoir un site sans pour autant que cela ne devienne une tâche de plus à gérer dans votre agenda quotidien déjà trop plein ! En fait, il s'agit d'un exemple de site qui utilise l'espace virtuel publicitaire pour se faire connaître de sa clientèle cible. Il fournit l'essentiel de l'information pour que le visiteur soit en mesure de communiquer avec lui pour obtenir de plus amples informations.

<http://www.labodentaire.com/>

Voici un autre exemple de site Internet. Le tout commence avec une présentation Flash (sons et mouvements) et ensuite vous avez accès à une gamme d'informations lorsque vous franchissez le mot *Entrez*. Ce site est composé de quatre sections, soit : l'accueil, les services offerts, les objectifs ainsi que l'historique. Dans la section *Services offerts*, les articles sont accompagnés de photographies. Le site présente beaucoup d'informations et d'explications théoriques sur les matériaux utilisés par le laboratoire.

<http://www.teknik.ca/>

En ce qui concerne le site bilingue de l'atelier dentaire Teknik, ce dernier se divise en quatre sections : Teknik, les produits et services, leur portfolio ainsi que des informations techniques. Les photographies sont très réussies, le site a une belle apparence esthétique.

### FOOT, FESTIVAL DE JAZZ ET VACANCES

<http://fifaworldcup.yahoo.com/fr/>

<http://www.lequipe.com/>

Pour les passionnés de foot et de la coupe du monde de la FIFA, ces sites vous intéresseront. Il vous est possible d'être au courant des derniers événements. Vous pourrez suivre vos équipes préférées tout au long de leurs périples.

<http://www.montrealjazzfest.com/>

Du 27 juin au 7 juillet, avis aux intéressés, a lieu le Festival de jazz de Montréal. Que ce soit pour flâner sur la Sainte-Catherine au son de la musique ou encore pour assister à un concert en salle, vous trouverez toutes ces informations sur le site.

<http://www.tourisme.gouv.qc.ca/>

Ce site pourra vous aider à planifier vos vacances estivales, si vous désirez demeurer au Québec pour cette période! Le site est disponible en français, en anglais, en espagnol, en catalan ainsi qu'en japonais. Il contient d'innombrables informations sur le tourisme en général, telles que : la géographie, l'histoire, les activités, les circuits, les régions, les attraits, les événements, l'hébergement, et ainsi de suite.

Je vous souhaite une bel été,

Pour des suggestions ou commentaires, écrivez-moi à l'adresse suivante : [julyjacob@hotmail.com](mailto:julyjacob@hotmail.com)

Julie Jacob Pr.D.

**Un peu d'Ordre...** est un bulletin d'information publié cinq fois par année par l'Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec. Sauf pour les articles écrits par les porte-parole officiels de l'Ordre, les opinions émises dans les articles n'engagent que leurs auteurs.

## ASSURANCES

**Guy Goulet, C. d'A.A.**

**Yves Barrette, B.A.A., C. d'A. Ass.**

**Antonio Barrette & Fils inc.**  
ASSURANCES GÉNÉRALES

**N'hésitez pas à nous contacter...  
nous connaissons vos besoins**

175, rue de Salaberry - Joliette, Québec J6E 4E8

Téléphone

Télécopieur

Montréal (514) 331-5955

Joliette (450) 753-7554

(450) 753-7710

## PETITES ANNONCES

### A VENDRE

À vendre, équipement de laboratoire (couronnes et ponts) et divers matériaux à très bons prix. Contactez Tiberiu Fatan au (450) 978-0576.

À vendre équipement pour laboratoire de couronnes et ponts (meubles, bureau, équipement). Contactez Nathan Cohen au (514) 630-6090.

À vendre :

- Porcelaine «IPS Classic»
  - Porcelaine «Fortune»
  - Four autoglazer «Jelenko»
- Contactez Bernard au (418) 678-9461

À vendre :

- un équarisseur Torit
  - une presse hydraulique
  - un acrylisateur pour une presse
  - un vibreur Buffalo No 1
- Contactez Johanne Dionne après 18 h au (450) 967-9784 (prix à discuter)

### RECHERCHE

Suis à la recherche d'un appareil «duplicating Unit» de type Mixygel ou Dupli-Coe-Loid Unit, en bonne condition, pour faire des duplicata au laboratoire. Contactez Rémi Ancil au (514) 890-8000 poste 25322

### OFFRE D'EMPLOIS

Laboratoire C.R.H. Oral Design est à la recherche de deux techniciens(nes) dynamiques et responsables qui cherchent un défi et un succès. Un poste en prothèses amovibles et prothèses sur implants. L'autre poste en cirage-métal-implants-attachements-CAD-CAM. Faxez votre CV au (514) 748-1768 ou contactez Camille ou Karim au (514) 748-1276.

Si vous désirez passer une ANNONCE  
dans le PROCHAIN NUMÉRO de ce Bulletin  
veuillez en aviser CATHERINE ARNOULT  
au (514) 282-3837 au plus tard  
**le 23 AOÛT 2002**

### Ordre des techniciennes et techniciens dentaires du Québec

500, Sherbrooke Ouest, Bur. 900, Montréal, Qc, H3A 3C6  
Téléphone (514) 282-3837- Télécopieur (514) 844-7556  
Courriel: [ottdq@affaires.com](mailto:ottdq@affaires.com) - Site Internet : [www.ottdq.com](http://www.ottdq.com)